



Briuselis, 2022 m. balandžio 1 d.
(OR. fr, en)

7678/22

TRANS 187
COWEB 29
ELARG 24

PRANEŠIMAS DĖL „I/A“ PUNKTO

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
kam: Nuolatinų atstovų komitetui / Tarybai

Ankstesnio
dokumento Nr.: ST 7402/22

Dalykas: ES pozicijos koordinavimas rengiantis ministrų tarybos posėdžiui (ES ir Vakarų Balkanų transporto bendrija) (Priština, 2022 m. balandžio 27 d.)
– *Patvirtinimas*

1. 2022 m. kovo 21 d. Komisija Transporto (intermodalinių klausimų ir tinklų) darbo grupei pateikė darbinį dokumentą¹ dėl kito Transporto bendrijos ministrų tarybos posėdžio, vyksiančio 2022 m. balandžio 27 d. Prištinoje, siekiant parengti Sąjungos poziciją, kurios tame posėdyje turi būti laikomasi.
2. Transporto bendrijos ministrų taryba teikia bendras politines gaires ir nagrinėja pažangą, padarytą įgyvendinant Transporto bendrijos sutartį. Ministrų tarybos darbą rengia Regioninis valdymo komitetas. Paskiausiam to komiteto posėdžiui, įvykusiam 2022 m. kovo 15 d., Nuolatinų atstovų komitetas 2022 m. vasario 23 d. patvirtino Sąjungos poziciją, be kita ko, kiek tai susiję su Ministrų tarybos darbotvarke².

¹ Dok. ST 7177/22.

² Dok. ST 6219/22.

3. Pagrindiniai Ministrų tarybos darbotvarkės klausimai yra šie:
- transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) plėtra: Komisijos pranešimas dėl jos komunikato dėl orientacinio tinklo išplėtimo į trečiąsias šalis ir partnerių pasisakymai dėl orientacinio tinklo išplėtimo į Vakarų Balkanus peržiūros;
 - pirmojo penkerių metų darbo plano, skirto parengti orientacinį TEN-T išplėtimą ir nustatyti prioritetinius regioninės svarbos projektus, patvirtinimas³.
4. 2022 m. kovo 21 d. darbo grupė aptarė pozicijos projektą ir, remdamasi darbinio dokumentu, kurį pirmininkaujanti valstybė narė atnaujino po Regioninio valdymo komiteto posėdžio, jį patvirtino 2022 m. kovo 28 d.
5. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, Nuolatinių atstovų komiteto prašoma:
- patvirtinti darbo grupėje pasiektą susitarimą ir
 - rekomenduoti Tarybai patvirtinti šio pranešimo priede išdėstytą Europos Sąjungos poziciją, kurios turės būti laikomasi kitame Transporto bendrijos ministrų tarybos posėdyje.

³Reikėtų pažymėti, kad penkerių metų plano projektas dar turi būti pateiktas Regioniniam valdymo komitetui iš anksto patvirtinti (taikant rašytinę procedūrą).

DARBINIS DOKUMENTAS

dėl Europos Sąjungos pozicijų 2022 m. balandžio 27 d. Transporto bendrijos ministrų tarybos posėdyje⁴

Šis darbinis dokumentas grindžiamas Komisijos dokumentu (ST 7177/22), kuriame pateikiama informacija ir nustatomos ES pozicijos dėl klausimų, įtrauktų į 2022 m. balandžio 27 d. vykiančio Transporto bendrijos ministrų tarybos posėdžio darbotvarkės projektą (žr. priedą).

Ministrų tarybos darbotvarkėje yra šie klausimai:

- Komisijos pranešimas dėl jos komunikato Europos Parlamentui ir Tarybai dėl transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) išplėtimo į kaimynines trečiąsias šalis⁵;
- Komisijos pasiūlymo dėl Transeuropinio transporto tinklo reglamento (ES) Nr. 1315/2013 (TEN-T reglamento) peržiūros, susijusios su transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) orientaciniu išplėtimu į Vakarų Balkanus, aptarimas⁶;
- penkerių metų tęstinio darbo plano, skirto TEN-T visuotinio ir pagrindinio tinklų orientaciniam išplėtimui į Vakarų Balkanus rengti ir prioritetiniams regioninės svarbos projektams nustatyti, patvirtinimas;
- Pasaulio sveikatos organizacijos pranešimas dėl jos paskelbto 2021–2030 m. saugaus eismo dešimtmečio.

⁴ Priština, laikas ir adresas dar nepatvirtinti. Bus suteikta galimybė dalyvauti nuotolinio būdu (interneto ryšiu).

⁵ COM/2021/820 final.

⁶ COM/2021/812 final

I DALIS – BENDRI KLAUSIMAI

Pagal Transporto bendrijos sutarties⁷ 21 straipsnį Ministrų taryba nustato bendras politikos gaires ir peržiūri Transporto bendrijos sutarties įgyvendinimo pažangą, be kita ko, imasi tolesnių veiksmų, susijusių su socialiniame forume pateiktais pasiūlymais.

Rengiantis Transporto bendrijos Regioninio valdymo komiteto posėdžiui (2022 m. kovo 15 d.), buvo nustatyta Sąjungos pozicija dėl toliau nurodytų dokumentų⁸. Po Regioninio valdymo komiteto posėdžio dokumentuose padaryta tik nedidelių pakeitimų.

Vienintelis papildomas punktas, kuris nagrinėjamas išsamiau – tai penkerių metų tęstinio darbo plano, skirto TEN-T visuotinio ir pagrindinio tinklų orientaciniam išplėtimui į Vakarų Balkanus rengti ir prioritetiniams regioninės svarbos projektams nustatyti, patvirtinimas⁹. Taigi, šis darbo dokumentas yra pagrįstas pradine analize ir pozicijomis, pateiktomis 2022 m. vasario 7 ir 14 d. Tarybos Intermodalinių klausimų darbo grupės posėdžiuose.

II DALIS. IŠSAMESNĖ INFORMACIJA

Darbotvarkės 2 punktas

Europos Komisijos pranešimas dėl jos komunikato Europos Parlamentui ir Tarybai dėl transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) išplėtimo į kaimynines trečiąsias šalis

Tai Europos Komisijos informacinis punktas.

⁷ OL L 278, 2017 10 27, p. 3.

⁸ Žr. dok. ST 6219/22.

⁹ Žr. dok. WK 2681/22 REV 1.

2021 m. gruodžio 14 d. Komisija paskelbė komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) išplėtimo į kaimynines trečiąsias šalis (kartu su pasiūlymu dėl TEN-T reglamento peržiūros¹⁰ – žr. kitą darbotvarkės punktą). Komunikate apžvelgiamas TEN-T orientacinio išplėtimo į Vakarų Balkanus įgyvendinimas. Jame apibūdinami bendri iššūkiai ir nagrinėjama, kaip Sąjunga ateityje gali bendradarbiauti su Vakarų Balkanų partneriais TEN-T politikos srityje ir įgyvendinti Europos žaliajame kurse nustatytus tikslus.

Balandžio 27 d. Ministrų tarybos posėdyje Komisija išsamiai pristatys savo komunikatą dėl TEN-T išplėtimo į kaimynines trečiąsias šalis.

Sąjungos pozicija

- Atkreipti dėmesį į regioninių partnerių išsakytas nuomones pristačius Komisijos komunikatą dėl TEN-T išplėtimo į kaimynines trečiąsias šalis;
- pritarti Ministrų tarybos išvadoms dėl komunikato dėl TEN-T išplėtimo į kaimynines trečiąsias šalis.

Darbotvarkės 3 punktas

Komisijos pasiūlymo dėl Transeuropinio transporto tinklo reglamento (ES) Nr. 1315/2013 (TEN-T reglamento) peržiūros, susijusios su transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) orientaciniu išplėtimu į Vakarų Balkanus, aptarimas

2014 m. gruodžio 14 d. Komisiją priėmė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Sąjungos transeuropinio transporto tinklo plėtros gairių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2021/1153 ir Reglamentas (ES) Nr. 913/2010 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1315/2013.

¹⁰ Komisijos pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Sąjungos transeuropinio transporto tinklo plėtros gairių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2021/1153 ir Reglamentas (ES) Nr. 913/2010 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1315/2013.

Rengdama pasiūlymą dėl TEN-T reglamento peržiūros, Komisija rengė susitikimus su Vakarų Balkanų partneriais, kad peržiūrėtų atitinkamų orientacinio TEN-T tinklo dalių įgyvendinimo padėtį. Šių susitikimų tikslas visų pirma buvo įsitikinti, ar tikėtina, kad visos pagrindinio tinklo atkarpos, kurias numatoma įtraukti į Vakarų Balkanų koridorių, bus įgyvendintos arba atnaujintos iki 2030 m. termino, numatyto dabartiniame TEN-T reglamente.

Ta proga Vakarų Balkanų partneriai išsakė pageidavimą, kad būtų peržiūrėti dabartiniai į jų teritoriją išplečiamo tinklo (pagrindinio ir visuotinio tinklo) orientaciniai žemėlapiai ir transporto mazgų (oro uostų ir uostų) sąrašas. Komisija susipažino su visų Vakarų Balkanų partnerių pozicija.

2022 m. vasario 1 d. Komisija informavo Tarybą apie savo ketinimą derėtis dėl ES ir Vakarų Balkanų partnerių aukšto lygio susitarimo dėl kaimyninių šalių orientacinių žemėlapių pritaikymo, kaip tai suprantama Reglamento (ES) Nr. 1315/2013 (TEN-T reglamento) 49 straipsnio 6 dalyje. 2022 m. vasario 21 d. Taryba įgaliojo Komisiją derėtis dėl tokio susitarimo¹¹.

2022 m. kovo 10–11 d. Komisija surengė pirmuosius oficialius dvišalius susitikimus su kiekvienu regiono partneriu, kad išsamiai peržiūrėtų jų pasiūlymus dėl TEN-T tinklo peržiūros. 2022 m. balandžio 27 d. Ministrų tarybos posėdis suteiks galimybę įvertinti diskusijas ir apibrėžti tolesnius šio proceso etapus.

2022 m. balandžio 27 d. Ministrų taryboje bus pasikeista nuomonėmis dėl Komisijos pasiūlymo dėl TEN-T reglamento peržiūros, visų pirma dėl siūlomo Europos transporto koridoriaus, jungiančio regioną su Sąjunga, sukūrimo. Siekdamas padėti ministrams pasikeisti nuomonėmis dėl TEN-T peržiūros, Transporto bendrijos sekretoriatas parengė diskusijų dokumentą, kuris jau pateiktas Tarybos Intermodalinių klausimų darbo grupei, rengiantis 2022 m. kovo 15 d. Regioninio valdymo komiteto posėdžiui¹².

¹¹ Žr. dok. ST 6051/22 + COR 1.

¹² Žr. dok. WK 1507/22, p. 107–109.

Regioniniai partneriai bus informuoti apie tolesnius esamų Vakarų Balkanų tinklo orientacinių žemėlapių peržiūros proceso etapus, remiantis aukšto lygio susitarimu (kaip tai suprantama Reglamento (ES) Nr. 1315/2013 49 straipsnio 6 dalyje), kurį turi pasirašyti Sąjunga ir Vakarų Balkanų partneriai.

Sąjungos pozicija

- susipažinti su Vakarų Balkanų ministrų išsakytomis nuomonėmis;
- pritarti Ministrų tarybos išvadoms dėl TEN-T orientacinio išplėtimo į Vakarų Balkanus peržiūros.

Darbotvarkės 4 punktas

Penkerių metų tęstinio darbo plano, skirto TEN-T visuotinio ir pagrindinio tinklų orientaciniam išplėtimui į Vakarų Balkanus rengti ir prioritetiniams regioninės svarbos projektams nustatyti, patvirtinimas

Transporto bendrijos sutarties 9 straipsnyje reikalaujama, kad Transporto bendrija kas dvejus metus parengtų tęstinį penkerių metų darbo planą, pagal kurį vystoma TEN-T visuotinio ir pagrindinio tinklų orientacinė plėtra į Vakarų Balkanus. Darbo plane taip pat turėtų būti nustatyti regioninės svarbos prioritetiniai projektai, atitinkantys geriausią Sąjungos praktiką, kuriais prisidedama prie subalansuoto tvaraus vystymosi ekonomikos, teritorinės integracijos, poveikio aplinkai, socialinio poveikio ir socialinės sanglaudos srityse.

Šis tęstinis penkerių metų darbo planas turi atitikti atitinkamus ES teisės aktus, nurodytus Transporto bendrijos sutarties I priede (visų pirma tais atvejais, kai numatomas ES finansavimas), ir jame turi būti taikomas ekonominio naudingumo principas ir apibūdinamas platesnio masto socialinis ir ekonominis poveikis, remiantis paramos teikėjų finansavimo taisyklėmis ir geriausiais tarptautiniais standartais ir praktika. Be to, penkerių metų tęstiniame darbo plane turėtų būti skiriamas ypatingas dėmesys pasaulinei klimato kaitai ir aplinkos tvarumui projekto rengimo ir analizės etape, taip pat numatomos galimybės gauti finansavimą iš paramos teikėjų ir tarptautinių finansų įstaigų, visų pirma pagal Vakarų Balkanų investicijų programą.

Rengiant šią pirmąją tęstinio penkerių metų darbo plano versiją, remtasi jau atliktu darbu, susijusiu su TEN-T metine ataskaita, ir joje pateiktais pagrindiniais nustatytais faktais bei išvadomis, taip pat TEN-T atitikties sąlygomis ir terminais. Kartu atsižvelgta į Vakarų Balkanų ekonomikos ir investicijų planą ir jo pavyzdinius transporto projektus¹³, taip pat į Komisijos komunikatą dėl transeuropinio transporto tinklo (TEN-T) išplėtimo į kaimynines trečiąsias šalis¹⁴. Kalbant apie kiekvieno iš regioninių dalyvių svarstomus prioritetinius TEN-T projektus, atsižvelgiama į naujausias jų bendrų projektų bazių versijas.

Komisijos tarnybos išnagrinėjo tęstinio penkerių metų darbo plano projektą ir mano, kad jis apima visą būtiną informaciją, aprašytą Transporto bendrijos sutarties 9 straipsnyje. Tais atvejais, kai Transporto bendrijos sekretoriato turimos priemonės, skirtos parengti pirmąją darbo plano versiją, turi tam tikrų trūkumų, jie yra aiškiai užfiksuojami ir yra nustatomi būsimi švelninamieji veiksmai. Visų pirma, baigus rengti transporto observatorijos analitines priemones, turėtų būti padėta šalinti esamus metodinius trūkumus ir sudarytos sąlygos nuosekliau planuoti projektus pirmos darbo plano peržiūros metu.

Reikia pažymėti, kad kai kuriose dalyse vis dar trūksta informacijos apie projektus ir projektų pažangos veiksmus, kurią turi pateikti kai kurie regioniniai partneriai, tačiau tokie atvejai labai reti ir jie neatspindi bendro penkerių metų tęstinio darbo plano išsamumo. Ministrų tarybos išvadose taip pat kalbama apie duomenų rinkimo klausimus.

Po 2022 m. kovo 15 d. Regioninio valdymo komiteto posėdžio darbo planas buvo baigtas rengti¹⁵ ir bus vėl pateiktas Regioniniam valdymo komitetui prieš 2022 m. balandžio 27 d. Ministrų tarybos posėdį. Todėl toliau siūlomoje Sąjungos pozicijoje turėtų būti atsižvelgta ir į papildomas Regioninio valdymo komiteto diskusijas dėl darbo plano.

¹³ COM(2020) 641 final

¹⁴ COM (2021) 820 final

¹⁵ Žr. dok. WK 2681/22 REV 1.

Sąjungos pozicija

- pabrėžti, kad tęstinis darbo planas yra itin svarbus etapas įgyvendinant Transporto bendrijos sutartį;
- pakartoti raginimą remti Transporto bendrijos sekretoriato pastangas rinkti duomenis;
- pritarti Ministrų tarybos išvadoms, kuriose nurodomas penkerių metų tęstinis darbo planas;
- pritarti tam, kad Ministrų taryba patvirtintų penkerių metų tęstinį darbo planą.

Darbotvarkės 5 punktas

Pasaulio sveikatos organizacijos pranešimas dėl jos paskelbto 2021–2030 m. saugaus eismo dešimtmečio

2021 m., padedant Europos Komisijai, Tarptautinei automobilinei federacijai (FIA) ir Pasaulio bankui, buvo įsteigtas Vakarų Balkanų kelių eismo saugumo stebėjimo centras. 2022 m. Transporto bendrijos sutarties sekretoriatas planuoja kartu su Pasaulio sveikatos organizacija (PSO) ir kitais partneriais surengti specialų praktinį seminarą kelių eismo saugumo klausimais. Atsižvelgiant į tai, 2022 m. balandžio 27 d. Ministrų tarybos posėdyje Pasaulio sveikatos organizacija (PSO) pristatys savo pasaulinį kelių eismo saugumo planą.

Pasaulinį planą rengė PSO ir Jungtinių Tautų regioninės komisijos, bendradarbiaudamos su Jungtinių Tautų bendradarbiavimo kelių eismo saugumo srityje mechanizmo partneriais ir kitais suinteresuotaisiais subjektais – tai orientacinis dokumentas, kuriuo siekiama padėti įgyvendinti 2021–2030 m. saugaus eismo dešimtmetį ir jo tikslus.

Sąjungos pozicija

- pabrėžti, kad svarbu gerinti kelių eismo saugumą siekiant visiškai saugaus eismo – iki 2050 m. sumažinti žūčių keliuose skaičių iki nulio;
- pritarti Ministrų tarybos išvadoms dėl 2021–2030 m. saugaus eismo dešimtmečio.

Darbotvarkės 6 punktas

Išvadų priėmimas

Šis posėdis, kaip ir ankstesnieji, turėtų būti užbaigtas priimant sutartas, pirmininkaujančios valstybės narės pateiktas išvadas. Kovo 15 d. Regioninio valdymo komiteto posėdžiui buvo pateiktas išvadų projektas¹⁶ – Sąjunga jam pritarė.

Sąjungos pozicija

- pritarti išvadoms, kaip išdėstyta projekte.

¹⁶ Žr. dok. WK 1507/22, p. 147–149.



TRANSPORT COMMUNITY MINISTERIAL COUNCIL
THURSDAY 27 APRIL 2022 | PRISTINA | TIME TBC | approx. 2h |

AGENDA

1	<p>OPENING</p> <p>Opening remarks</p>
2	<p>PRESENTATION by the European Commission</p> <p>Communication from the Commission to the European Parliament and the Council on the extension of the trans-European transport network (TEN-T) to neighbouring third countries</p>
3	<p>DISCUSSION</p> <p>Revision of Trans European Transport Network Regulation (EU) No 1315/2013 (TEN-T Regulation) indicative extension of the Trans-European Transport network (TEN-T) to the Western Balkans</p> <ul style="list-style-type: none"> - Interventions by the Southeast European Parties
4	<p>ENDORSEMENT</p> <p>Five-year rolling work plan for the development of the indicative TEN-T extension of the comprehensive and core networks to the Western Balkans and the identification of priority projects of regional interest</p>
5	<p>PRESENTATION by the World Health Organization</p> <p>Decade of Action for Road Safety 2021-2030</p> <p><i>(Based on the UN General Assembly adopted resolution A/RES/74/299 "Improving global road safety", proclaiming the Decade of Action for Road Safety 2021-2030, with the ambitious target of preventing at least 50% of road traffic deaths and injuries by 2030)</i></p>
6	<p>CLOSING</p> <p>Adoption of Conclusions</p>